

# Instrukce k platebnímu styku

Citfin – Finanční trhy, a.s.

Říjen 2024

## **Potřebujete poradit?**

volejte infolinku +420 234 092 333 nebo pište na email: [info@citfin.cz](mailto:info@citfin.cz)

## Obsah

1	Lhůty pro zúčtování platebního styku Citfin – Finanční trhy a.s.....	2
1.1	Platební příkazy zadané rychlostí platby NORMAL .....	3
1.2	Platební příkazy zadané rychlostí platby URGENT .....	3
2.	Seznam povolených znaků v platebním příkazu.....	5
3.	Instrukce k vybraným měnám.....	5
3.1	RUB.....	5
3.2	USD.....	7
3.3	CAD.....	7
3.4	CNY .....	8
3.5	AUD.....	10
4.	Země s IBAN.....	11
4.1	Země vyžadující IBAN.....	11
5.	Seznam rizikových zemí.....	11
6.	Platební styk do/z Jordánska.....	11
7.	Platební styk do Spojených arabských emirátů (SAE) .....	12
8.	Platební styk na Ukrajinu .....	12
9.	Platební styk do Kanady .....	13
10.	Platební styk do Indie.....	14
11.	Platební styk do Bahrainu.....	14
12.	Platební styk do Ruska a Běloruska.....	14

### **1 Lhůty pro zúčtování platebního styku Citfin – Finanční trhy a.s.**

Časy uvedené v tabulkách označují mezní čas (cut off time), do kterého musí být doručen platební příkaz do společnosti Citfin – Finanční trhy, a.s. tak, aby platba byla provedena ještě též den. Další podmínkou realizace platební transakce je dostatečný objem peněžních prostředků na Platebním účtu klienta vedeném společností Citfin (dále jen „PÚK“) pro vypořádání platební transakce.

## **1.1 Platební příkazy zadané rychlostí platby NORMAL**

Jestliže klient vyplní do platebního příkazu rychlost platby NORMAL a splní podmínky pro provedení platební transakce (doručení platebního příkazu do cut off time a dostatečný objem peněžních prostředků na PÚK), budou peněžní prostředky doručeny bance příjemce:

**v případě tuzemského platebního styku** – peněžní prostředky jsou doručeny bance příjemce do konce následujícího pracovního dne po zúčtování platebního příkazu,

**v případě zahraničního platebního styku** – peněžní prostředky jsou připsány ve prospěch účtu banky příjemce nejpozději 4. pracovní den, po dni, kdy nastal den splatnosti příkazu,

**platební příkazy v měně EUR zadané do 13:00 pracovního dne** s datem splatnosti shodným s aktuálním kalendářním datem budou připsány ve prospěch účtu banky příjemce nejpozději následující pracovní den.

### **RYCHLOST PLATBY NORMAL**

#### **Cut off Time pro přijetí Platebního příkazu a přípis peněžních prostředků na PÚK pro vypořádání platební transakce**

Měny	Čas
všechny nabízené měny Citfin	17.00

## **1.2 Platební příkazy zadané rychlostí platby URGENT**

V případě, že klient vyplní do platebního příkazu rychlost platby URGENT a splní podmínky pro provedení platební transakce (doručení platebního příkazu do cut off time a dostatečný objem peněžních prostředků na PÚK), budou peněžní prostředky doručeny bance příjemce:

**v případě tuzemského platebního styku** – peněžní prostředky odepsané z účtu klienta budou připsány na účet banky příjemce ještě tentýž pracovní den, kdy nastal den splatnosti příkazu,

**v případě zahraničního platebního styku** – peněžní prostředky jsou připsány ve prospěch účtu banky příjemce nejpozději do následujícího dne ode dne splatnosti příkazu.

Pokud klient zadá v platebním příkazu rychlost platby URGENT, je mu účtován příplatek za tuto platbu dle Sazebníku společnosti Citfin – Finanční trhy, a.s., který je uveřejněn na webových stránkách **www.citfin.cz**

## RYCHLOST PLATBY URGENT

### Cut off time pro přijetí Platebního příkazu a přips peněžních prostředků na PÚK pro vypořádání platební transakce

Měny	Čas
CZK po ČR	13,00
CZK do zahraničí	11.30
EUR do EHP*	15.00
EUR mimo EHP*	15.00
USD	13.00
GBP	13,00
CHF	13,00
NOK	13,00
SEK	12,00
JPY	11,00
PLN	13,00
CAD	13,00
HUF	13,00
DKK	12,00
AUD	11,00
RUB	Nelze
RON	12,00
CNY	11,00

\*EHP znamená Evropský hospodářský prostor, který zahrnuje všechny členské státy Evropské unie a Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko.

## 2. Seznam povolených znaků v platebním příkazu

Rádi bychom Vás upozornili na používání nepovolených znaků při zadávání platebních transakcí prostřednictvím internetového bankovníctví BankServis. V případě, že použijete některý z nepovolených znaků (všechny ostatní znaky mimo níže uvedené), **vystavujete se riziku zdržení přípisu platby** – znak bude vynechán a platba bude odeslána bez něj. Tato situace vzniká i za použití importu plateb z Vašeho účetního systému.

V případě, že některý z parametrů platby obsahuje znak &, je potřeba jej nahradit slovem (and).

### Seznam povolených znaků v platebním příkazu

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

/ - ? : ( ) . , & # 3 9 ; + { }

## 3. Instrukce k vybraným měnám

### 3.1 RUB

**CITFIN AKTUÁLNĚ NEPROVÁDÍ ŽÁDNÉ PLATBY V MĚNĚ RUB.**

**CITFIN AKTUÁLNĚ NEPROVÁDÍ ŽÁDNÉ PLATBY DO RUSKA A BĚLORUSKA!**

Informace o platných mezinárodních sankcích vůči Rusku, nemožnosti uzavírat v Citfin směnné obchody v měně RUB a o podmínkách pro zahraniční platební styk do/z Ruska, Běloruska a Ukrajiny naleznete na [www.citfin.cz](http://www.citfin.cz).

Centrální banka Ruska uplatňuje nařízení, kterým zvýšila kontrolu plateb v měně RUB mezi rezidenty a nerezidenty. Je důležité, aby zahraniční platby v RUB obsahovaly specifické údaje, které uvádíme níže. Platby v měně RUB, které nebudou obsahovat požadované detaily v platebním příkazu, budou korespondenční bankou zastaveny k doplnění příslušných údajů, příp. dojde k jejich vrácení zpět na účet odesilatele platby.

### **Odchozí platební příkaz musí obsahovat následující:**

- 1) Číslo účtu příjemce
- 2) Údaje o příjemci platby
  - přesný název příjemce
  - adresa příjemce
  - INN kód příjemce (registrační číslo daňové správy – 10 až 12 číslic)
  - KPP kód – uvádějte v případě, že je příjemce právnická osoba
  - země příjemce (vyberte z rolovacího seznamu v internetovém bankovníctví BankServis)
- 3) Banka příjemce
  - do pole označeného v BankServisu jako SWIFT/BIC banky příjemce – **nevyplňujte SWIFT/BIC-!!!**
  - do pole Název banky příjemce vyplňte **SWIFT banky příjemce + Název banky příjemce**
  - do pole Město vyplňte **BIK kód banky příjemce** (národní číselný identifikační kód banky – 9 číslic)
  - do pole Ulice vyplňte **ACC: číslo účtu korespondenční banky příjemce + SWIFT/BIC korespondenční banky**
  - země (vyberte z rolovacího seznamu v internetovém bankovníctví BankServis)
- 4) Důvod platby
  - VO code (ruský platební titul – 5 číslic)
  - „C/A“: číslo účtu korespondenční banky u Ruské národní banky
  - číslo a datum kontraktu (smlouvy) nebo číslo a datum faktury
  - popis zboží nebo služby v anglickém jazyce
  - částka DPH (pokud se DPH nevztahuje na službu nebo zboží – uvádí se **Without VAT**), pokud klient platí VAT – musí být formulace **VAT Included** (případně uvést i částku)

### **Instrukce pro příchozí platby v RUB do Citfin:**

- Beneficiary acc name: **Název příjemce u Citfin**
- Beneficiary acc no. IBAN: **Číslo účtu příjemce u Citfin v mezinárodním formátu**
- Bank of Beneficiary: **CITFIN, SPORITELNI DRUZSTVO SWIFT: CITFCZPP**
- Correspondent Bank of Bank of Beneficiary: **ING BELGIUM NV/SA SWIFT: BBRUBEBB010**
- Correspondent Bank of ING Belgium NV/SA (Bank in Russia): **ING BANK (Eurasia) ZAO, Moscow, Russian Federation SWIFT: INGBRUMM**
- BIK code of Correspondent Bank (Russian clearing code): **044525222**
- INN (Taxpayer identification number) : **7712014310**
- Correspondent account: **30101810500000000222**
- Correspondent account of ING BELGIUM NV/SA: **30111810200001000419**
- VOkód= platební titul – VO+5čísels (**Pro získání kompletního seznamu VO kódů pro platební styk v RUB kontaktujte infolinku Citfin**)

### **3.2 USD**

U zahraničních platebních transakcí v měně USD je nutné vždy uvádět celý název příjemce platby, a to včetně adresy příjemce. V internetovém bankovníctví jsou k tomuto účelu vyhrazena pole Příjemce 1-4.

Současně Vás chceme upozornit při platbách v měně USD do USA na uvádění tzv. ABA routing number (případně Fedwire – FW) do platebního příkazu, pokud jej máte od obchodního partnera k dispozici. Jeho uvedením tak zabráníte možnému zdržení provedení platební transakce, či případnému riziku jejího vrácení zpět.

V případě, že je měna USD trasována do kanadské banky, měly by platební instrukce odpovídat formátu Kanady. Číslo účtu příjemce platby zadávejte tedy stejným způsobem, jako u měny CAD, viz další kapitola.

### **3.3 CAD**

Postup zadávání čísla účtu příjemce v měně CAD:

CAD: Příklad – 16xx0-809xxxxxxxx

16xx0	809	x	x	xxxxxx
	↓	↓	↓	↓
Transit	Institution - bank	Account Type	Sub account	Account Number
complete transit number required for the members branch	809 is the default institution code for the credit union	4 - CAD Chequing/saving (personal) 2 - CAD Chequing (Business) 6 - USD Saving (Business/Personal)	1 Sub act 1 2 Sub act 2 3 Sub act 3  Etc.	7 digits in total, when acct number is less than 7, place 0s to the left of the acct number to complete

V případě, že v instrukcích od svého obchodního partnera máte tyto údaje:

Transit – 00932

Account – 5129200

Bank – 003

Je tedy potřeba uvést číslo účtu takto: 00932-003-5129200

### 3.4 CNY

#### Podmínky pro uzavírání směnných obchodů v CNY:

- Telefonické sjednání na dealingovém oddělení s vypořádáním v čase T + 1 - následující pracovní den (obchod musí být uzavřen do 14.30 hod.), jinak T + 2 - druhý pracovní den po uzavření obchodu.
- V případě, že klient zadal v platebním příkaze rychlost NORMAL, má na PÚK dostatečné množství prostředků pro vypořádání platební transakce a nejpozději platební příkaz doručil do 16.30 hod., je platební transakce provedena v čase T + 1.
- Urgentní platby v měně CNY Citfin neposkytuje.
- CNY není plně směnitelná měna, proto zpracování platebních transakcí v měně CNY podléhá zvláštnímu režimu.

#### Podmínky pro zadání platebního příkazu v CNY:

- **Nutno zajistit aktivní spolupráci s příjemcem platby**, který by se měl na celém převodu finančních prostředků podílet a s odesílatelem platby koordinovat, příjemce platby musí být se svou bankou předem domluven na podmínkách připsání platby.
- **Jméno příjemce platební transakce**, tj. přesný název účtu příjemce, včetně adresy.

Do sekce příjemce doporučujeme uvádět telefonický kontakt na příjemce platební transakce.

- **Účel platební transakce** – musí se jednat o platbu za zboží nebo služby. Tyto platby jsou povoleny jen pro firemní klienty.
- **Autorizovaný příjemce CNY plateb ze zahraničí** – doporučujeme, aby si odesílatel platby u svého obchodního partnera ověřil, že banka příjemce umožňuje připsat platby v měně CNY.<sup>1</sup>
- **Průvodní dokumentace** – banka příjemce v Číně odpovídá za kontrolu přijaté platby, zda je v souladu s lokálními pravidly a regulacemi. Před připsáním prostředků na účet příjemce může banka příjemce vyžadovat po příjemci platby, aby jí doložil dokumentaci k platbě (zajišťuje příjemce platby v Číně).
- **Detail odchozí platební transakce** musí obsahovat číslo faktury identifikující obchod, ke kterému se platební transakce vztahuje a příslušné platební kódy:
  - **/CGODDR/BUSINESS/GOODS TRADE** – V případě platby za zboží
  - **/CSTRDR/BUSINESS/SERVICE TRADE** – V případě platby za služby
  - **/CCTFDR/BUSINESS/CAPITAL TRF** – V případě platby za finanční/investiční služby
  - **/CCDNR/BUSINESS/CHARITY DONATION** – V případě charitativní platby
- **/CCTFDR /BUSINESS/CAPITAL TRF** – Cross border Capital Transfer

Capital account transactions (capital transfers and acquisition/disposal of non-productive or non-financial assets), capital injection, capital reduction,

---

<sup>1</sup> Pozn. Citfin zodpovídá za převod platební transakce na účet banky příjemce. Nezodpovídá však za připsání finančních prostředků na účet příjemce bankou příjemce, které podléhá regulacím a pravidlům platným na území Číny.

capital payment, direct investments, securities investments, other investments, shareholder's loan/repayment, other capital payments as approved by relevant regulatory authorities, fund transfers for foreign direct investment ("FDI") by enterprises and RMB Qualified Foreign Institutional Investor ("RQFII") projects by enterprises, bonds, fund transfer between enterprises, individual investments, etc.

- **/CCDNR /BUSINESS/CHARITY DONATION** – Charity Donation

Donation to charities (non-profit making organizations)

- **/CGODDR /BUSINESS/GOODS TRADE** – Cross border Goods Trade

Cross border settlement conducted for trade in goods, including individual retail consumptions, general merchandise, goods for processing, goods required for repairing, goods procured in ports by carriers, transactions to be settled by letter of credit, bills for collection, payment of import equipment and advanced payment, etc.

- **/CSTRDR /BUSINESS/SERVICE TRADE** – Cross border Service Trade

Cross border settlement conducted for trade in services, including individual bill payments, services or fees relating to transportation; travel; communications; construction services; installation projects and their subcontract services; insurance; financial services; computer and information services; royalties and license fees; sports and entertainment; water, electricity and gas bills to be paid by corporations or financial institutions; rent; audit fees; hotel accommodation fees; legal fees; advertising and promotion fees; copyright and design fees; research and development fees; company registration fees; medical expenses; government services not mentioned above and other commercial services, etc.

### **3.5 AUD**

U zahraničních platebních transakcí v měně AUD je nutné vždy uvádět celý název příjemce platby, a to včetně adresy příjemce. V internetovém bankovníctví jsou k tomuto účelu vyhrazena pole Příjemce 1-4.

Současně Vás chceme upozornit při platbách v měně AUD do Austrálie na uvádění tzv. **BSB code** do čísla účtu příjemce. Jeho uvedením tak zabráníte možnému zdržení provedení platební transakce, či případnému riziku jejího vrácení zpět.

## 4. Země s IBAN

Na tomto odkazu <https://www.iban.cz/structure> lze ověřit povinnosti konkrétních zemí v náležitostech platebního příkazu. Většinou se jedná o uvedení čísla účtu příjemce ve formátu IBAN a swiftovou adresu banky příjemce BIC / SWIFT.

### 4.1 Země vyžadující IBAN

U níže uvedených zemí je povinností v náležitostech platebního příkazu uvést číslo účtu příjemce ve formátu IBAN a swiftovou adresu banky příjemce BIC / SWIFT.

BAHRAJN

IZRAEL

JORDÁNSKO

KUVAJT

MAURITIUS

SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY

TURECKÁ REPUBLIKA

UKRAJINA

## 5. Seznam rizikových zemí

Citfin, spořitelní družstvo je oprávněno odmítnout nebo odložit splnění platební transakce klienta bez ohledu na měnu platby, jehož splnění by mohlo být v rozporu zejména s právními předpisy České republiky nebo právními předpisy státu banky zprostředkující převod, obchodní politikou zprostředkující banky.

Z důvodů uvedených v předchozí větě je Citfin, spořitelní družstvo též oprávněn nepřijmout platební transakce ve prospěch klienta. Klient bere tímto současně na vědomí, že z výše uvedených důvodů může být platba vrácena nebo zadržena též zprostředkující bankou.

Toto ustanovení se týká zejména odeslaných a přijatých platebních transakcí, u kterých je příjemcem nebo odesílatelem osoba s adresou v High Risk Countries a/nebo kde je bankou příjemce nebo odesílatele instituce ve vlastnictví subjektů z uvedených zemí.

Informace o zemích, kam Citfin neprovádí platební transakce lze nalézt [zde](#)

## 6. Platební styk do/z Jordánska

Centrální banka v Jordánsku vydala pokyny na zavedení nových platebních titulů pro všechny **příchozí a odchozí platební instrukce a pro transakce zpracované**

**přes jordánské banky.** Nově je požadováno, aby byl součástí platebních instrukcí kód účelu platby (viz. níže). Tento kód by měl být uveden v poli důvod platby (AV pole).

#### **Požadavky na obsah pole „Důvod platby“ v případě platby do Jordánska**

1. řádek (začíná lomítkem) - /kód účelu platby+mezera+vlastní text odesílatele platby
2. řádek (začíná dvěma lomítky) - //vlastní text odesílatele platby
3. řádek – vlastní text odesílatele
4. řádek – vlastní text odesílatele

Aby se zabránilo zpoždění zpracování plateb, ujistěte se, že tento platební titul uvedete ve všech svých platebních instrukcích k platbám zasílaných do Jordánska.

Na kompletní seznam kódů naleznete [ZDE](#).

### **7. Platební styk do Spojených arabských emirátů (SAE)**

Centrální banka Spojených arabských emirátů vydala pokyny na zavedení nových platebních titulů pro všechny **příchozí platby do SAE**. Nově je požadováno, aby byl součástí všech příchozích plateb kód účelu platby. Tento kód by měl být uveden v poli **důvod platby (AV pole)** ve formátu: **/BENEFRES/AE/XXX**, kde XXX je třímístný kód, který je potřeba vybrat dle povahy platby.

Na kompletní seznam kódů se můžete podívat [ZDE](#).

### **8. Platební styk na Ukrajinu**

Evropská unie zavedla omezující opatření (mezinárodní sankce) vůči Rusku. V rámci tohoto sankčního režimu se mimo jiné zakazuje přijímání nebo odesílání plateb do/z Doněcké nebo z Luhanské oblasti. Stejně sankce platí i pro Autonomní republiku Krym.

Vezměte prosím na vědomí, že nad každou platbou do/z Ukrajiny Citfin provádí detailní kontrolu. V důsledku zpřísněného dohledu nad platebními transakcemi do/z Ukrajiny může v Citfin docházet k prodlevám ve zpracování těchto plateb. Platby do/z Doněcké, Luhanské oblasti a z Krymu Citfin neodesílá ani nepřijímá.

Při vyplňování platebního příkazu je plátce povinen doplnit **přesnou/úplnou adresu příjemce a informaci o účelu úhrady – uvedení účelu úhrady je povinné pro**

**každou odchozí zahraniční úhradu směřovanou na osobní (nefiremní) účet na území Ukrajiny.**

Účel úhrady musí být vyplněn do pole důvod platby, ať platbu zadáváte přes internetové či telefonní bankovníctví nebo jiným způsobem. Povoleny jsou následující textace účelu úhrady v angličtině:

- SALARY, (plat)
- WAGES, (mzda)
- PRIZE/PRICE, (cena)
- BONUS or HONORARIUM, (bonus nebo honorář)
- ALIMONY, (výživné, alimenty)
- INSURANCE COMPENSATION, (pojistné náhrady)
- INSURANCE PAYMENT, (úhrada pojistného)
- COMPENSATION OF DAMAGE, (kompenzace škody)

Nemůžete-li si vybrat z této nabídky, je nutné uvést, že úhrada není spojena s žádnou obchodní nebo investiční aktivitou a do pole důvod platby prosím uveďte následující text: "I CONFIRM, THAT THIS TRANSFER IS NOT TO BE CONCERNED WITH ANY BUSINESS AND INVESTMENT ACTIVITY".

**Dovolujeme si vás upozornit, že bez uvedení účelu úhrady může zahraniční banka žádat upřesnění úhrady nebo úhradu neprovede / bude bankou příjemce vrácena. S upřesňováním či vrácením úhrady mohou být spojeny poplatky zahraničních bank.**

## **9. Platební styk do Kanady**

Kanadská centrální banka vydala nová pravidla pro zasílání plateb do Kanady (ve všech měnách).

Platební příkaz do Kanady musí nově obsahovat tyto údaje:

- přesný a úplný název účtu příjemce,
- přesnou a úplnou adresu příjemce (číslo popisné, ulici, město/obec, provincii/stát, zemi). Pouhý PO BOX nestačí. Požadované údaje vepište v platebním formuláři do polí „Údaje o příjemci platby“.

**Mezinárodně schválené kódy pro kanadské provincie jsou:**

NL	NEWFOUNDLAND AND LABRADOR	SK	SASKATCHEWAN
PE	PRINCE EDWARD ISLAND	AB	ALBERTA
NS	NOVA SCOTIA	BC	BRITISH COLUMBIA
NB	NEW BRUNSWICK	YT	YUKON
QC	QUEBEC	NT	NORTHWEST TERRITORIES
ON	ONTARIO	NU	NUNAVUT
MB	MANITOBA		

## 10. Platební styk do Indie

U plateb do Indie je požadováno, aby byl součástí všech odchozích plateb kód účelu platby. Tento kód by měl být uveden v poli důvod platby (AV pole) ve formátu: PXXXX (kdy XXXX představuje příslušný kód), např. Cestování – P0302.

Na kompletní seznam kódů se můžete podívat [ZDE](#).

## 11. Platební styk do Bahrajnu

U plateb do Bahrajnu je požadováno, aby byl součástí všech odchozích plateb kód účelu platby. Tento kód by měl být uveden v poli důvod platby (AV pole) ve formátu: BH/purpose code např. BH/GDI (platba za nákup zboží).

Na kompletní seznam kódů se můžete podívat [ZDE](#).

## 12. Platební styk do Ruska a Běloruska

### **CITFIN AKTUÁLNĚ NEPROVÁDÍ ŽÁDNÉ PLATBY DO RUSKA A BĚLORUSKA!**

Informace o platných mezinárodních sankcích vůči Rusku, nemožnosti uzavírat v Citfin směnné obchody v měně RUB a o podmínkách pro zahraniční platební styk do/z Ruska, Běloruska a Ukrajiny naleznete na [www.citfin.cz](http://www.citfin.cz).